

\$2.00



# Folk Dance Scene

FEBRUARY 1993

Volume 28, Number 10



**I  
D  
Y  
L  
L  
W  
I  
L  
D  
  
1  
9  
9  
3**

# **FOLK DANCE CAMP**



**June 11-18, 1993**

**TEACHING STAFF**

**JERRY DUKE**

**Cajun, zydeco, clog**

**PAUL GINIS**

**Greek**

**THEA HUIJGEN**

**Eastern European**

**JERRY HELT**

**American**

**JAAP LEEGWATER**

**Bulgarian**

GOOD NEWS! We've moved back up to Idyllwild to a private school, Desert Sun Science Center, not far from ISOMATA. Classes will be in an air conditioned gymnasium with a good wood floor. Also, a videotape of camp dances will be available this year.

NOTE THE DATES! Camp is earlier than last year!

VERY IMPORTANT NOTE! The 1992 camp was almost cancelled because so many people waited until the last minute to send in their reservation. PLEASE, if you're planning to come to Idyllwild, we must have your reservation by MARCH 1st or sooner.

\*\*\*\*\*  
APPLICATION  
\*\*\*\*\*

Mail to: Fran Slater, 1524 Cardiff Ave., Los Angeles, CA 90035 Info.: 310/556-3791

WEEK, per person: (June 11-18)

WEEKEND, per person: (June 11-13)

Room, Board, Tuition.....\$390\_\_\_

Room, Board, Tuition.....\$190\_\_\_

Tuition Only.....\$195\_\_\_

Tuition Only.....\$ 95\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone(H) ( ) - (W) ( ) - Smoke-Y\_\_\_N\_\_\_

Retire Early-Y\_\_\_N\_\_\_ Vegetarian-Y\_\_\_N\_\_\_ Syllabus(\$7)-Y\_\_\_N\_\_\_

Roommate: \_\_\_\_\_

\* A \$50 deposit by March 1st will hold a reservation for ONE person\*  
BALANCE due MAY 11TH. No refunds after May 1st, 1993.

Enclosed is a check or money order payable to IDYLLWILD F.D.CAMP for  
\$\_\_\_\_\_.

Sponsored by the Folk Dance Federation of California, South, Inc.



FEBRUARY 1993

Volume 28, Number 10

# Folk Dance Scene

## EDITORS

Marvin Smith

Teri Hoffman

## SUBSCRIPTION MANAGER

Jim Fogle

## CIRCULATION

Fran Slater

## BUSINESS MANAGER

Bob Moriarty

## MAILING COORDINATOR

Ed Feldman

## ART DIRECTOR

Teri Hoffman

## PICTURE EDITOR

Marvin Smith

## EDITORIAL OFFICE

(213) 953-4994; (213) 653-2923

845 N. Alfred, L.A. CA 90069

Copyright 1990 by the Folk Dance Federation of California, South. All rights reserved. No portion of the contents may be reproduced in any form without written permission from the Editors. FOLK DANCE SCENE is published 10 X per year, monthly, except for combined issues in May/June and July/August. 3rd Class non-profit postage is paid in Culver City, CA ISSN 0430-8751.

FOLK DANCE SCENE is published to educate its readers concerning the folk dance, music, costume, customs, lore, and culture of the peoples of the world. It is also designed to inform them of the opportunities to experience folk dance and culture in Southern California and elsewhere. In addition, it advises readers as to major developments in the Folk Dance Federation of California, South, of which this is the official publication.

The Folk Dance Federation of California, South, is a non-profit, tax-exempt educational organization incorporated under the laws of California. The Federation is dedicated to the promotion of and education about all international folk dancing and its related customs. Membership is open to all races and creeds, and neither the Federation nor FOLK DANCE SCENE shall be used as a platform for prejudicial material. All proceeds from this publication are used to pay the costs of its publication and distribution.

Views expressed in SCENE are solely the opinions of the authors and do not necessarily reflect the policy of the magazine or the Federation. Neither the magazine nor the Federation assumes responsibility for the accuracy of dates, locations, or other information sent in. The Editors have the right to edit and modify all submissions.

MANUSCRIPTS AND NOTICES. The Editors will attempt to include all news-worthy items which are consistent with the policy of the magazine. News items should reach the Editors by one week before the 1st of the month of publication for inclusion. Potential authors of feature articles should correspond with the Editors prior to submitting their manuscripts.

SUBSCRIPTIONS. All subscription orders and renewals should be addressed to the Subscription Office, 22210 Miston Dr., Woodland Hills, CA 91364. The subscription rate is \$10/year (\$15 foreign). All subscriptions must be prepaid. Changes of address and circulation problems should be addressed to Fran Slater, 1524 Cardiff Ave., LA, CA 90035, at least one month prior to the mailing date to ensure proper delivery. Due to the non-profit, 3rd Class mailing status of SCENE, the post office will not forward the magazine. Renewals received after the 10th of the month prior to publication will not be started until the following month.

ADVERTISING. Current rates and specifications are available from the Editorial Office. All ads must relate to and be consistent with the purposes of the magazine. All ads must be camera-ready and accompanied by a check for the correct amount.

MEMBERSHIP. To join the Folk Dance Federation of California, South, one may either affiliate with a member club or join directly as an associate member by contacting the Director of Membership.

## FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, SOUTH OFFICERS

PRESIDENT.....Eunice Udelf  
 VICE PRESIDENT.....Burt Schoelin  
 TREASURER.....Ruddy Beldner  
 RECORDING SECRETARY.....Julith Plonas  
 CORRESPONDING SECRETARY.....Bill Campbell  
 MEMBERSHIP.....Steve Davis  
 PUBLICITY.....Beverly Weiss  
 HISTORIAN.....Therese Scholin

Federation Information (310) 277-6699



# CONTENTS

## CALENDAR

Jay Michtom ..... 2

ON THE SCENE ..... 4

PAPERS FROM THE THIRD EUROPEAN CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL ORGANIZATION OF FOLK ART (IOV) (Submitted by Gwendolyn Peacher)

## INTERETHNIC RELATIONS IN THE DANCE MUSIC OF TRANSYLVANIA

Istvan Pavai ..... 8

## CULTURAL TRADITIONS OF GYPSIES IN HUNGARY

Katalin Kovalcsik ..... 9

## ROMANIAN COSTUME WORKSHOP

Dorothy Daw ..... 15

## STATEWIDE FOLKDANCE FESTIVAL

Donna Hurst ..... 17

CLUB ACTIVITIES ..... 18

Note: Federation events  
are in bold type.  
\*\*\* Call to confirm all events

## 1993

### FEBRUARY

- 5-7 **Laguna Festival, hosted by the Laguna Folkdancers.**  
\*\*\*\*\*NOTE NEW LOCATION\*\*\*\*\*  
Ensign Intermediate School, 2000 Cliff Dr., at corner of Irvine Ave., Newport Beach.  
Institutes with Atanas Kolarovski, Richard Powers on Fri. nite and Sat. afternoon. Valentine Party Sat, 7:30-11 pm. Afterparties Fri and Sat nites. Sun afternoon, Kolo Hour, concert, festival.  
Info: (714) 646-7082
- 8-21 **Bulgarian workshops with Nina Kavardjikova (a choreographer visiting from Bulgaria) and Jaap Leegwater**  
15 San Pedro, Balkan FD club  
17 Cafe Danssa, West L.A.  
19 U. of Riverside FD Club  
20 FD Center, San Diego  
21 Laguna Folk Dancers  
For other dates and info, call (714) 951-1229
- 12 **Valentines Day Party, W.L.A. Folk Dancers, starting 7:30 p.m. At 1309 Armacost, W.L.A. All-request program, pot luck. Info: (310) 202-6166 or (310) 478-4659.**
- 13 Don Cossack Song & Dance Company. Songs, dances & music of Russia. At Pasadena Civic Aud, Pasadena. Info: (818) 304-6161
- 13, 14 **World Festival of African-American Cultures at Gindi Auditorium, U. of Judaism, 15600 Mulholland Dr., L.A. Includes performances by Djimbe West African Dancers & Drummers, and traditional Brazilian dancing by Lulu Almeida Afro-Brasil. For more info, call (310)476-9777, x-203.**
- 26 Preservation Hall Jazz Band performs as part of Cal Tech, Pasadena's 3rd Annual Tribute to African American History. Info: (818) 356-4652
- 27 Folksinger, guitarist Odetta performs as part of CalTech's 3rd Annual Tribute to African American History. Info: (818) 356-4652

27 Don Cossacks Dance Company at Cerritos Center for the Performing Arts

### MARCH

- 6 **AMAN Institute with France and Yves Moreau, Mihai David, Atanas Kolarovski. Mayflower Ballroom, Inglewood. Info: (213) 629-8387**
- 7 **Festival hosted by West Valley Folk Dancers, Campus Center, Pierce College, Winnetka Ave., San Fernando Valley. Festival, exhibitions. 1:30-5:30 pm Info: (818) 368-1957**
- 12 Preservation Hall Jazz Band at Cerritos Center for the Performing Arts
- 13 **Folkdance Cabaret Night hosted by Haverim Folkdancers. Valley Cities Jewish Comm. Center, 13164 Burbank Blvd., Van Nuys. Info: (310) 202-6166 or (818) 892-5946**
- 14 Krasnayarsk Siberian Dance Co., 2 p.m., Ambassador Aud., 300 W. Green St., Pasadena. Info: (818) 304-6161
- 17 Krasnayarsk Siberian Dance Co., 8 pm. Cultural Center, Port Hueneme. (805) 986-6598
- 20,21 **AMAN Orchestra at Orange Coast College, Costa Mesa. Info: (213) 629-8387**
- 26-28 **Westwood Co-op's Hess Kramer Weekend, Mailbu.**
- 27 **Lech Lamidbar (Let's Go to the Desert) Festival, hosted by China Lake Desert Dancers. Ridgecrest Civic Center, 100 W. California St., Info: (619) 375-4381 or 446-6905**
- 27, 28 Klezmer Conservatory Band at the Gindi Auditorium, U. of Judaism, 15600 Mulholland Dr., L.A. Sat at 8:30 pm, Sun at 2 and 7:30 pm. Info: (310) 476-9777 x-203
- 29 Krasnayarsk Siberian, Dance Company at Cerritos Center for the Performing Arts

### APRIL

2-4 1993 Southern California Regional Institute, Royal Scottish Country

Dance Society at the Chapman U. campus and the Orange Doubletree Hotel. Teaching, Fri. eve party, Sat. PM ball. For more info, call Rob at (619) 433-3562

4 **Westwood Coop Festival, Memorial Auditorium, Culver City, 1:30-5:30. Council meeting 11 a.m.**

24 **AMAN Folk Ensemble, 8 p.m. "Music and Dance of North America". Cultural Center, Port Hueneme. (805) 986-6598**

### MAY

23-31 **Statewide Festival. Arcadia High School, Arcadia. Institutes, concert, dancing, afterparties. (818) 794-9493**

### JUNE

11-18 **Idyllwild Folk Dance Camp. Desert Sun Science Center. Weekend 6/11-13. Info: (310) 556-3791**

### NORTHERN CALIFORNIA

- 2/14 **Sweetheart Festival. First Presbyterian Church, Napa Valley. 1:30-5:30. (707) 258-0519**
- 2/21 **Festival of the Oaks. Brewer School, 13th Ave. at 38th St., Oakland, 1:30-5 pm**
- 3/28 **Beginners Festival, UC Davis, Lower Hickey Gym. Teaching 1-2, dancing 2-5. Info: (916) 677-1134**
- 6/26-7/4 **Balkan Music & Dance Workshop, Mendocino. Info: (503) 687-6799**
- 7/11-16 **Tango Week with Richard Powers and Others, Stanford, CA. Info: (415) 723-1234**

### OUT OF STATE

#### Arizona

2/18-21 **Folk Alliance Conference, Tucson. Info: (919) 542-3997**

#### Florida

2/12-14 **National Folk Organization annual meeting, Orlando. Info: (414) 383-9598**

#### Hawaii

3/20-27 **Makahiki Hou Camp, Kaneohe, Oahu. Folk music and dance classes with Joe Graziosi, Marilyn Walthen, Virginia Kalua. Info: (808) 533-7301**

## Indiana

5/28-31 1993 Square Dance weekend,  
Madison, Indiana. Info: Grand  
Recordings, 1709 Belmar Dr.,  
Louisville, KY 40212-1407

## Kentucky

6/17-19 Advanced & Challenge Square  
Dance Convention, Louisville.  
Info: Ed & Marilyn Foote, 1709  
Belmar Dr., Louisville, KY  
40213-1407

## Massachusetts

Pinewoods Camps. Info: (413)  
584-9913  
7/17-24 Early Music Week  
7/24-31 Folk Music Week  
7/31-8/7 American Dance Week  
8/7-14 Family Week  
8/14-21 English Dance Week  
8/21-28 English & American Dance Week  
8/28-9/4 Camper's Week

## Michigan

5/7-9 Detroit Folk Dance Club's Annual  
Spring Camp, with Ahmet Luleci.  
Info: (313) 559-5082

## Missouri

6/23-26 1993 National Square Dance  
Convention, St. Louis, MO.

Info: P.O. Box 13570, St. Louis, MO  
63138

## Ohio

6/20-26 Vintage Dance Week, Cincinnati.  
Info: (513) 733-3077

## Pennsylvania

5/21-23 Pittsburgh Folk Festival. Info: (412)  
281-5173  
9/10-12 Pittsburgh Irish Festival  
9/17-19 Pittsburgh Oktoberfest

## Texas

2/6 Square Dance Jamboree, McAllen,  
TX. Info: (512) 682-2871

## Washington

3/6-7 Seattle Folkdance Festival with  
Michael Ginsburg, and others.  
Ingraham High School.

## West Virginia

Buffalo Gap Camps. Info:  
(413) 584-9913  
7/10-17 Family Week  
7/17-24 English & American Dance Week  
7/24-8/1 Albanian, Macedonian & Gypsy  
Week



**"LET'S DANCE"**  
The Magazine of  
International Folk Dance  
*SUBSCRIBE NOW*  
10 issues for \$15.00

*The where, when, how  
and who of*  
International Folk Dancing

**FOLK DANCES  
FROM FAR AND NEAR**  
Researched dance write-ups  
in bound volumes  
Per volume \$10.00

SEND ORDERS TO  
**FOLK DANCE FEDERATION  
of CALIFORNIA, INC.**  
PO Box 1282  
Alameda, CA 94501  
(510) 814-9282



## A BULGARIAN SEMINAR LIKE NO OTHER:

Friend, how would you like to be a professional dancer in Bulgaria? Rehearse with a State Ensemble? Learn the songs and dances? Wear the costumes? Perform with them in public concert? Well, now you can. For 14 days / 13 nights, you may join the folk artists of the: State Ensemble for Folk Songs and Dances "Gabrovo."

Our dance program will teach you the inner functioning of a professional ensemble and put you on stage, trained, in costume, in a public concert of Gabrovan, Dobrudzhan, and Shope folklore. Beyond your immediate training in warm-up and dance, you will receive audio and video cassettes, and complete dance notes for the material covered.

Simultaneously, our context program will teach you the historic, social, artistic, and political context of Bulgarian folk songs and dances:

- Meetings with neighboring ensembles and ethnographers.
- The opportunity to buy costumes, footwear, and other folk art.
- Tours of important sites: Veliko Tŕrnovo, Bozhentsi, Dryanovo Monastery and cave, Shipka Pass, Sokolski Monastery, Tryavna, Sevlievo, Etŕra Ethnographic Museum, and the World Center of Humor and Satire.

So join us next June 27 in Gabrovo, the geographical and cultural center of the Bulgarian Renaissance, and Industrial and Educational Revolutions. No other Bulgarian town contains so much of interest to you. And the price? Only \$995 for 2 weeks of room, board, and tuition. Spaces are limited. Write now for details: The Society of Folk Dance Historians, 2100 Rio Grande, Austin TX 78705.



# ON THE SCENE

## At the Laguna Festival Folk Dance Concert

The groups performing at this year's concert are many and varied. Included are:

*Alberto Toledano & Loreen Arbus*, foremost Argentine Tango performers, choreographers and teachers who trained in Buenos Aires. They teach private lessons and weekly classes throughout California and the U.S., combining their teaching with discussions on the historical evolution of Tango.

*Fundala Folk Dancers*, a lively troupe of Leisure World women who do international folk dances. They are a non-profit organization who perform professionally under the direction of Mikki-Revenaugh.

*Shemesh*, a performing Israeli folk dance troupe, formed in May, 1989, is known for high-spirited performances and an eclectic mix of material (specializing in dances with Yemenite, Moroccan and Chassidic influences).

*Dunaj* of Orange County specializes in the dances of Central Europe (Germany, Austria, Czechoslovakia, Hungary and Yugoslavia) and spends much of their time doing German dances for the Oktoberfest season. The group has traveled to Hungary, Yugoslavia and Czechoslovakia in the past, learning new material on each visit.

*Skandia*, formed in 1984, specializes in the dances of Skandinavia (Denmark, Finland, Norway and Sweden). This year, the group will perform a dance from the west coast of Finland near the Swedish border. They will also do a suite of regional Hambo variations, choreographed by Leif and Margarita Birtanen (the winners of the Helsingland Hambo contest in 1991 and 1992).

*Polski Iskry*, formed in 1966, performs all over Southern California, for various Polish ethnic organizations, as well as folk dance groups and other organizations. Since most traditional Polish dances are very simple, they perform dances which have been

choreographed by their director, Gene Ciejka, to retain the spirit of Polish dance if not the form.

## 1993 Balkan Music & Dance Workshops

...sponsored by the East European Folklife Center in Oregon, will feature the folk music and dance of Albania, Bosnia, Bulgaria, Croatia, Greece, Macedonia, Romania and Serbia.

The Mendocino, California camp has been expanded to 8 days (6/26-7/4), and the camp at Buffalo Gap, W. Virginia (7/24-8/1) has grown to offer the expertise of 3 teachers this year.

University credit for both camps is available through the University of Oregon.

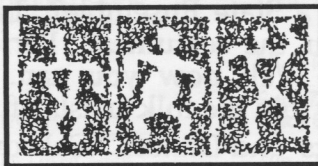
For more info or a brochure on either camp, write to the East European Folklife Center, PO Box 3969, Eugene, OR 97403, or call (503) 687-6799.

## Karin Brennesvik's 2nd Annual Telemark Ski/Dance Week

Though this event is scheduled for February 19-28, it may still be

A Celebration of Folk Dance and Music

## MAKAHIKI HOU CAMP



Hawaii 1993

MARCH 20 THROUGH MARCH 27

At Kokokahi YWCA, a rustic 11-acre oceanfront camp on the windward side of the island of Oahu, enjoy:

- morning dance and instrument classes
- afternoon beach and hiking excursions
- evening parties with live music

Joe Graziosi -- Greek dances  
 Marilyn Wathen -- French and Balkan dances  
 Virginia Kalua -- hula  
 Dan Auvil -- tapan  
 Souren Baronian -- clarinet, dumbek, tambourine  
 George Chittenden -- clarinet, gajda, zuma  
 Beth Cohen -- violin  
 Georgi Doichev -- gaida  
 Polly Ferber -- dumbek  
 Christos Govetas -- bouzouki, clarinet, lauto, singing  
 Ruth Hunter -- tambura, accordion, singing  
 Lise Liepman -- santouri  
 Haig Manoukian -- oud  
 Kip McAtee -- guitar, tambura  
 Susan Raphael -- gadulka, violin

LIMITED ENROLLMENT, so send NOW for brochure with registration form to:  
 P.O. Box 22463 • Honolulu, HI 96823-2463

SPONSORED BY THE INTERNATIONAL FOLK DANCERS OF HAWAII  
 supported by a grant from the State Foundation on Culture & the Arts

## LECH LAMIDBAR 1993 "Let's Go To the Desert"

Come to our first semiannual  
 "final" LL festival

SATURDAY AND SUNDAY  
 MARCH 27 & 28

Kerr-McGee Center  
 100 W California Ave  
 (Ridgecrest Blvd & California)  
 (Civic Center)  
 Ridgecrest

Saturday:  
 dancing 1-4 pm \$3  
 happy hour 4:30-6 pm free  
 dancing 8-11:30 pm \$5  
 (includes DUNAJ exhibition)

Sunday:  
 breakfast 8:30-10:30 \$3  
 dancing til we drop free

For additional info, call:  
 Ruth at (619) 446-6905 or  
 Jim at (619) 375-3922

# ON THE SCENE

possible to participate. Included in the week is a course in two of the oldest traditional folk dances of the region, Telespringar and Tinnspringar, and daily cross-country and/or downhill skiing at one of Telemark's best ski resorts.

To participate, send in a deposit as soon as possible to: Karin Brennesvik, PO Box 6, N-3652 Hovin, Norway, or call her at 011-47-36-99257 (or FAX 011-47-36-99144) to reserve a place. Participants will be accepted any time if there is space available. For more information, or to get on the mailing list for future events, call Loretta Kelley at (310) 391-1269.

## Dance on the Water Cruises, 1993

Free flights from the West Coast to Honolulu are a unique feature of this-year's 10-day Hawaii Folk Dance Cruise, departing 9/27/93. The cruise visits Maui, Kona and Hilo, and then sails to Ensenada for the flight home. Dancing on this trip will be led by Denise Heenan, a folk dance teacher from Northern California.

Also offered this year is the popular Alaska Inside Passage Folk

Dance Cruise, scheduled 7/4-7/18/93. Anyone signing up for this cruise before 2/4 will receive a free 2-night bonus vacation in Vancouver or a one-night Seattle bonus (either before or after the cruise). Dancing on the cruise will be led by Olga Sandolowish, a folk dance leader from Toronto, Canada.

For more information about these cruises, call or write Mel Mann c/o Berkeley Travel Company, 1301 California St., Berkeley, CA 94703, (510) 526-4033 or FAX (510) 524-9906.

## Lech Lamidbar

China Lake Desert Dancers will host their bi-annual Lech Lamidbar (Come to the Desert) Festival on Saturday, 3/27/93. The festival will be held at the Ridgecrest Civic Center in the Kerr McGee Community Center, 100 West California Ave., Ridgecrest, CA.

For more information, call (619) 446-2795 or (619) 446-6905.

## Valentines Day Party

The West Los Angeles Folkdancers are hosting a Valentine's

Day Party on Friday, February 12 at Brockton School, 1309 Armacost in West L.A., starting at 7:30 pm. The entire evening will be an ALL REQUEST program, run by Irwin and Beverly Barr. Bring pot luck snacks and desserts, and join in the fun! For more info, call (310) 202-6166 or (310) 478-4659.

## Cabaret Night

The Haverim Folkdancers are planning a Cabaret Folkdance evening on Saturday, March 13 at the Valley Cities Jewish Community Center, 13164 Burbank Blvd, Van Nuys! Programming by Beverly and Irwin Barr. For more info, call Beverly at (310) 202-6166 or (310) 478-4659.

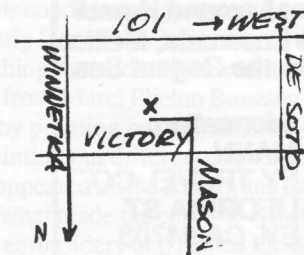
## West Valley Folk Dancer's Spring Festival

The West Valley Folk Dancers are joining with the Community Services Department of Pierce College in Woodland Hills in the San Fernando Valley to host a spring festival at the college from 1:30-5:30 pm on Sunday, March 7.

*Banners are a-flying  
to welcome you to a*



CO-SPONSORED BY  
PIERCE COLLEGE COMMUNITY SERVICES  
WEST VALLEY FOLK DANCERS



# ON THE SCENE

## Spring '93 Cruise

Beverly & Irwin Barr are in the process of planning their Spring, 1993 cruise. Call for info at (310) 478-4659 or (310) 202-6166.

## St. Patrick's Day Party

On Monday, 3/15/93, Crestwood Folk Dancers is hosting a party for everyone at Brockton School, 1309 Armacost Ave., W.L.A. The party starts at 7 pm, with the first hour devoted to Beginner dances. This is to be followed by an ALL REQUEST PROGRAM. Potluck, snacks, and wearing o' the green adds to the festivities. For info, call Beverly or Irwin Barr at (310) 478-4659 or (310) 202-6166.

## "We Can Dance Anywhere"

A newsletter devoted to dancing all over the USA and other parts of the world, "We Can Dance Anywhere" offers free advertising for your club or place of dancing. The head of the newsletter, JaNeice, requests that you mail her a flyer or pamphlet with your advertising on it. Please mail this info to JaNeice, PO Box 8714, Anaheim, CA 92812.

## International Folkdance Weekend

November 12-14, 1993

The second weekend in November has been designated International Folkdance Weekend. Throughout California, folkdance clubs, classes and performing groups will be scheduling events on that particular weekend. Groups will set up a party, a large concert, a performance, or a small demonstration at a shopping mall, a nursing home, a school, a senior center or a church group. Some groups may even organize two activities for that weekend. Michael Norris of the Folk Dance Federation of California, North, is preparing a petition to our governor and Washington, D.C., for proclamations and formal recognition. Join us in this effort. Make your group plans now. It is our hope that each and every folkdancer will participate in two or three folkdance activities through the course of the weekend. When your group's plan is confirmed, notify Jay Michtom (818-368-1957) so that it can be included in the Folk Dance Federation's publicized listing of events and our petition. Be sure to indicate whether or not visitors are encouraged to attend. If so, give the address, an information phone number and cost, if any. If not, just list an information contact phone number for our records and the city in which the event will occur. Include a limited description and the name of the group which has organized the activity.

Anyone who might be in a position to organize a folkdance activity should know of this plan. School teachers, ethnic community dance groups, and college physical education departments are all encouraged to join in. You may be the only one to get this information to the right person(s). We thank you for communicating this information to interested persons who may not subscribe to this publication.

### Travel with Richard Duree to Czech-Moravian-Slovak Dance Camp Luhačovice, Moravia

and

### Danube Folk Dance Festival Kalocsa, Hungary

June 23 - July 12, 1993

with extension: "Four Days in Prague"

July 12-16

- ◆ Three major folk festivals!  
Over 25 countries represented!
- ◆ 6 days of classes with leading  
Czech, Moravian, Slovak and  
Hungarian folk dance teachers!
- ◆ Sightseeing and shopping in  
Budapest and Prague!
- ◆ Visit folk artists, folk art centers  
and costume makers!

**Priced from \$ 2,535 - \$ 2,965**  
(Per person, double occupancy, based on accommodations at camp and extension)

**Call, FAX or write: Richard Duree**  
**P O Box 1642, Costa Mesa, CA 92628**  
**(714) 641-7450**

### FOLK DANCE CRUISES



### DANCE ON THE WATER

Join us on two wonderful and informative cruises, dancing led by professional teachers

7/4/93 Alaska Inside Passage  
14 days on the SS Universe  
our eighth year to Alaska

9/27/93 sail around Hawaii  
then on to Ensenada, Mexico  
10 days on the Regent Sea

for more information:  
**MELVIN MANN**  
**BERKELEY TRAVEL CO.**  
**1301 CALIFORNIA ST**  
**BERKELEY, CA 94703**  
tele (510) 526-4033  
FAX (510) 524-8906



# THE 17<sup>TH</sup> ANNUAL AMAN INSTITUTE

PRESENTED BY AMAN FOLK ENSEMBLE

A DAY OF WORKSHOPS IN INTERNATIONAL FOLKLORIC DANCE AND MUSIC TRADITIONS  
WITH WORLD-RENOWNED TEACHERS.

## SATURDAY, MARCH 6, 1993

AT THE MAYFLOWER BALLROOM • 234 HINDRY, INGLEWOOD, CA  
(2 BLOCKS WEST OF THE 405 FREEWAY, BETWEEN MANCHESTER & FLORENCE)

### WORKSHOPS (10:30 A.M. – 6:30 P.M.) WITH:

**MIHAI DAVID** (ROMANIAN DANCES)

**YVES MOREAU** (BULGARIAN DANCES)

**FRANCE MOREAU**  
(BRETON & FRENCH CANADIAN DANCES)

**ATANAS KOLAROVSKI**  
(MACEDONIAN DANCES)

DANCE NOTES INCLUDED WITH WORKSHOP REGISTRATION

9:30 A.M. CONTINENTAL BREAKFAST FOR WORKSHOP PARTICIPANTS  
HOSTED BY THE AMAN SUPPORT COUNCIL

## DANCE PARTY 8:00 P.M. TO 1:30 A.M.

FEATURING

### THE AMAN ORCHESTRA AND SPECIAL GUEST MUSICIANS

DINNER: 6:30 – 8:00 • MIDDLE EASTERN FARE • NO HOST BAR

'93 INSTITUTE REGISTRATION:	BEFORE FEBRUARY 21		AFTER FEBRUARY 21		NO. OF TICKETS	SUBTOTAL
	AMAN ALUMNI & ASSOCIATE MEMBERS	NON-MEMBERS	AMAN ALUMNI & ASSOCIATE MEMBERS	NON-MEMBERS		
WORKSHOPS & PARTY	\$35.00	\$45.00	\$45.00	\$55.00		
PARTY ONLY	7.00	9.00	9.00	11.00		
DINNER*	12.00	12.00	12.00	12.00		
<b>GRAND TOTAL IS</b>						\$

PLEASE NOTE: NO REFUNDS AFTER FEB. 26.

\*NO DINNER ORDERS ACCEPTED AFTER FEB. 26.

I AM AN ASSOCIATE MEMBER OF AMAN

ENCLOSED IS MY CHECK PAYABLE TO AMAN

PLEASE CHARGE MY ACCOUNT:

VISA     MASTERCARD

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_

MAPS AND A COMPLETE SCHEDULE WILL BE MAILED WITH  
REGISTRATION CONFIRMATION. FOR ANY QUESTIONS, CALL  
THE AMAN OFFICE AT 213/629-8387 BETW 9-5, MON.-FRI.

CARD NUMBER \_\_\_\_\_ EXP. DATE \_\_\_\_\_

SIGNATURE AS ON CREDIT CARD \_\_\_\_\_

MAIL TO: AMAN, P.O. BOX 5820, LOS ANGELES, CA 90055-0820

# Papers from the Third European Conference

## INTER-ETHNIC RELATIONS IN THE DANCE MUSIC OF TRANSYLVANIA

Istvan Pavai

*Excerpted from a paper presented at the Third European Conference of the International Organization of Folk Art (IOV), the original having been submitted to the Folk Dance Scene by Gwendolyn Peacher*

To study the existing inter-ethnic relations in the folk dance music of an area, it is first necessary to identify the groups that might interact, and how they do so. Which ethnic group(s) now perform the music? Which group(s) dance to the music? And what ethnic peculiarities are found in the music? These questions are more difficult to answer than it appears, partly because some people deny their ethnic affiliations and partly because some ethnic affiliations have changed over time. This all leads to some confusion regarding ethnic identities, especially amongst Gypsy groups.

Ever-adaptive, when Gypsies move into an area where several ethnic groups live, they gravitate to the group representing the nationality currently in power. For example, in 1990, the local Gypsies sided with the Hungarians during a battle, but in 1992, the same group voted for the Romanians during a local election.

In Transylvania, Romanian and Hungarian ethnic groups have, each in turn, adopted elements of Gypsy, Greek, German, Armenian, Slavic and Jewish culture, and have intertwined with each other over the centuries. The three main Gypsy groups have settled in amongst the other ethnic groups of the area: the Hungarian Gypsies (who speak Hungarian as their second language [not to be confused with the Romungro or Ungorum Gypsy group in the Carpathian Basin], the Romanian Gypsies (who speak Romanian and have abandoned their mother tongue, Romany), and the Saxon (German) Gypsies. In addition, there are several other ethnic group Gypsies in

the area who do not speak Romany and consider themselves either Romanians or Hungarians rather than Gypsies (though the community continues to think of them as Gypsies).

Historically, there are numerous examples of groups changing ethnic affiliation. In the mid-1340's, many lower class Hungarian peasants converted from the Catholic Hungarian Church to the Romanian Orthodox, for economic reasons. The Catholic Church demanded tithes, adding financial burden to people who already had to pay tributes to the owner(s) of the land on which they lived. On the other hand, the Romanian Orthodox church required no such tithe. When the peasants converted to this new church community, they also had to adopt new linguistic and ethnic affiliation.

During parts of the 19th and 20th century, state-controlled Germanization, Hungarization and Romanization took effect, depending on the political affiliation of Transylvania at the time. After World War I, re-Romanization enforced the use of Romanian as the official school and church language. Even in the more isolated Hungarian villages of the area, church texts for weddings and texts to be spoken at the groom's home, are in Romanian. However, dances and music at weddings, as well as at other celebrations, are Hungarian, and Romanian dances are virtually unknown. This example points out that in folk dance and music, ethnic elements can be adopted (or survive) independent of language.

Folk dance music in Transylvania is primarily played by Gypsies who specialize in such performance, and make it their business to include the oldest as well as the newest, most "in", modern tunes in their repertoire. They tend to play the same music in all regions where they perform, so they sometimes play Hungarian dance music in a Romanian village or vice versa. From the 17th century onward, the Saxon Gypsies played an important role in the propagation of bourgeois social dances throughout Transylvania. In fact, the dances were so thoroughly assimilated into the Romanian and Hungarian folklore that their origins are no longer recognized by the people themselves. For example, in Romanian villages near Maroshéviz, the *Straiere* (a dance cycle of several parts) is done to music with German melodies. This, in turn, exposes Transylvanians of both ethnic backgrounds to each other's music. To add to this, the village "prima" (bass fiddler) will sometimes play with the Gypsies, leading to further integration of the music. At present, the Transylvanian music and dance repertoire has dances of Hungarian, Gypsy, German, Walach, Semi-Walach, Saxon and Jewish names, as well as several Russian courtship dances, all of which have become a part of the "ethnic culture" of the area over a long period of time.

Due to the above, amongst other factors, it can be concluded that dance and its music do not always follow the cultural lines which define ethnic groups. Frequently, in fact, dances that supposedly belong to one ethnic group are not preserved by that group, but are taken up by another group and modified to fit into the second group's culture. An example of this can be found in the "slow Gypsy dance" done by the Hungarians in central Mésóseg -- in this area, the dance is done to very slow music with an asymmetrical rhythm, but the Gypsies themselves do not do this dance. A dance of the same name is found in north Mésóseg, where it is done to much faster music by Romanians, Hungarians, AND Gypsies.

# of the International Organization of Folk Art

## CULTURAL TRADITIONS OF GYPSIES IN HUNGARY

### *Interactions between Hungarian and Gypsy Culture*

Katalin Kovalcsik

*Excerpted from a paper presented at the Third European Conference of the International Organization of Folk Art (IOV), the original having been submitted to the Folk Dance Scene by Gwendolyn Peacher*

#### The Gypsies & Europe

The nature of Gypsy cultural traditions has always been determined by the specific historical and social conditions under which they live. Their history in Europe goes back over 1,000 years. By the 15th century, they had arrived in nearly every European country where they provided auxiliary services for the population of the host country. Some were engaged in certain trades (e.g., metal working, basket weaving, etc.), others in huckstery, and still others in entertainment (e.g., animal trainers, showmen at fairs, musicians).

When the Gypsy groups came to Europe, they encountered closed feudal states everywhere and stood no chance of quick integration. In the advanced countries of the west, they were persecuted, so they moved to the more backward eastern and southern states where their services were still in demand. Even today, most of the Gypsies live in the Balkans (Bulgaria, former Yugoslavia and Romania), with a smaller number in East Central Europe (Czechoslovakia and Hungary).

What fundamentally determines (and determined) Gypsy culture is that all of their traditional occupations were service-oriented, be these services industrial, commercial, or cultural. Cultural services included the performance of epic and heroic songs, and those related to folk customs and beliefs (e.g., Christmas greetings, rain-making and fertility rites, etc.). Via their musicians, the gypsies took an active part in forming and quickly spreading the national music of East European nations. So, the role they played in the culture of their host nations is multiple. On the one hand, they preserved older, often



# Papers from the Third European Conference

forgotten traditions, and on the other, they contributed new hues to more recent traditions.

Gypsy groups have been named after the European nations where they remained for a lengthy period of time. Within this set-up, the more traditional groups divided into tribes and the tribes into clans. Due to frequent migrations, these categories changed constantly over the centuries: some groups split up while others merged, producing newer cultural formations. There is a complex of ethnocultural relations between the Gypsy groups and the surrounding peoples on the one hand, and among the Gypsy groups themselves on the other. Consequently, one cannot speak of a homogenous Gypsy culture in any country. When, however, groups in socially identical or similar position are considered, many common features surface.

## Gypsies in Hungary

Though the Gypsies arrived in Hungary over 500 years ago, they have failed to assimilate or integrate in the Hungarian society. This is primarily due to the fact that backward, nomadic, illiterate groups (primarily from the Balkans) continued to arrive up to the time of World War II. Each new wave of immigrants toppled the delicate balance that was developing between the slowly settling Gypsies and the surrounding population.

According to census figures published in 1974, the Gypsies in Hungary numbered around 380,000. Estimates put their number today at around 440,000. In 1974, their ethnic distribution was: so-called Hungarian Gypsies, 71%; Vlach Gypsies, 21%; and, Romanian Gypsies, 7%.

The members of the group now labelled Hungarian Gypsies



# of the International Organization of Folk Art



(romungre) did not all arrive in Hungary at the same time or from the same areas. Over 90% of them have assimilated to the Hungarian language. Though most still live in extended families, they no longer remember the names of the tribes and clans they used to belong to. Probably various groups have also merged. Therefore, only the regional divisions of their culture can be studied.

The Carpathian Gypsies consist of a few hundred families which speak the "Gypsy mother tongue" or "Carpathian dialect" which is principally used in Czechoslovakia and Poland today. As 19th century accounts reveal that this dialect was widely spread throughout the country at that time, the Carpathian Gypsies can be considered a group belonging to a common culture.

The Romanian Gypsies call themselves Boyash (derived from the Romanian word *bie*, meaning "miner"). Their forefathers moved around the turn of the century from Oltenia in Romania to the Banat, and then to present-day Hungary. Linguistically assimilated during their stay in Romania, they speak the pre-neologism dialects of the Romanian language. Their traditional occupation is woodworking. Though their way of life involved migration, with stays of varying lengths wherever they found suitable wood, their migration differed from that of the Vlach Gypsies, who were never tied to one place by their occupations. Since the Boyash value system was fairly close to that of the peasantry, they were able to settle and adapt to the rural environment. They have three distinct subgroups, all divided into clans (as are the Vlach Gypsies). Since few families can subsist on their traditional occupations, the majority do unskilled work in agriculture and industry.

The 100,000 Vlach Gypsies (*vla ika roma*) earned their name from a long stay in Romanian speaking areas. The abolition of the institution of Gypsy slavery in the Romanian principalities (Moldavia and Wallachia) in the middle of the 19th century triggered a major wave of Gypsy migration that sent many Vlach Gypsies to Hungary, Western Europe, and even to America and Australia.

Vlach Gypsies speak various subdialects of the Vlach Gypsy dialect. Their tribes (kinds) are named according to their occupations. There are strict hierarchial relations among them. The clans got their names from a famous ancestor or through a myth of origin. Boys belong to the clan of the father, girls to that of the mother. Although the Hungarian government has attempted to settle this group down, they remain the most mobile of the Gypsy groups in the country.

Among the Gypsy groups of Hungary, the culture of the Vlach Gypsies preserved most of the traditional forms. An introduction to Gypsy culture should, therefore, begin with their customs of narration, folk music and folk dance.

Gypsies are traditionally illiterate, so, education and entertainment are transmitted orally. The most common form of culture transmission among Gypsies is the dialogue of questions and answers. "Test questions" are asked, though the person who asks the questions already knows the answers and expects to hear them from his partner in dialogue. A child's socialization begins with his birth, when he is still unable to comprehend what is happening around him. Adult relatives put questions to each other about the surrounding world and the child's prospective future, and then give the answers on behalf of the child. Older children take an active part in these dialogues and gradually, the little ones join in. Adults discuss collectively experienced events and traditions in a similar manner.

More strictly regulated narrative genres (folksong texts, folk poetry and folk tales) are also fundamentally influenced by this form. The text of a folk song is not fixed, but

# Papers from the Third European Conference

comprises lines in free combination. These lines are encoded representations of the moods, feelings and events of Gypsy communities and their individual members. The singer creates a homogenous text enriched with several individual elements. Since the community knows the singer, he only needs to allude to the references and additions.

Communal gatherings have their strict ritual. The singer or storyteller must ask permission to perform, and at the beginning and end of his performance, he must express his good wishes to the audience. Listeners are involved in the text: it is always known who is being addressed. The audience must be active, singing with the performer or encouraging the singer with their interjections. Songs usually consist of dialogues between the singer and his spouse, parents, brothers and sisters, or children. Similar to dialogues with infants, the singer answers himself in the name of the addressed person, sometimes in prose. Story-telling follows a similar pattern - the narrator either activates his audience or puts questions to himself.

Why has this style of collective performance survived for such a long time? One reason may be that it encourages a high level of equality amongst the participants and allows for individual self-expression within the community. Self-expression is not only a possibility -- it is a compulsion. Every member of the community must learn the community's folklore stock and learn to "use it" - that is, make it fit for performance by adding his own ideas. In gatherings, everyone takes his turn in saying what he wants to say to the others.

In Gypsy groups that have assimilated more into the host culture (e.g., the Boyash), this performance style has dimmed or died out. A part of Romungro and Boyash folk poetry still



# of the International Organization of Folk Art



preserves traces of dialogic construction, but individual wordings are all but impossible. As in peasant culture, lyrics are becoming more and more concrete. Tales are shortened, their mode of telling is becoming fixed, and individual modification is no longer possible. Audiences must listen to the performer in silence. These elements combined have led to the evolution of story-telling and singing specialists amongst the Gypsies.

Apart from a small group of Romungro musicians, Gypsies do not play any instruments -- their folk music is wholly vocal. It has two genres: the slow, lyrical song, and the dance song. The slow song is the main channel for folk poetry, while dance songs serve as the musical accompaniment to Gypsy dances. Variation and improvisation play a great role in shaping the actual performance of tunes. The singer has a song ideal in mind which may take a new form with every performance. A limited set of tunes, sung with many variations, is known in every community. Slow songs are one-part songs, with rare regional exceptions. Dance tunes, on the other hand, are always sung in several parts. The vocal part contains few words and a rapid succession of nonsense syllables imitating various sounds and instruments. Gypsies aptly call this type of singing "rolling". Several accompanying parts join the singing part. One of them, the "oral bass", is analogous to the function of the second violin in a Gypsy band. There are also rhythm parts involving parts of the body (snapping fingers, clapping), and/or instrument-replacing utensils (clacking spoons, hitting water cans, etc.). Except in the families of musicians, this style of performance is typical everywhere. Among the Boyash, whose musical culture is being gradually dominated by a style characteristic of peasants, however, it is dying out.

Gypsy dances also preserve highly archaic forms. Dances are per-



# Papers from the Third European Conference

"Stage presentations of Hungarian folk culture stirred a major sensation in the early '80s and more and more groups emerged"

formed without touching, the couple dances preserving their original "enticing" character. Their stock of motifs contains many improvised elements. On the other hand, many Gypsy dances are variants of certain Hungarian dances. Every genre draws heavily on the cultural wealth of the surrounding peoples. In folk poetry, certain lines are borrowed and some line types are adopted. As regards the musical material, the older strata of folksongs are transformed for their own use. Of course, the material performed varies from region to region, since the musical environment of Gypsies is not the same in all areas. In the Balkans, for instance, there is no oral bass, since bands lack the corresponding part. Instead, their performance imitates the traditional constellation of two zurnas and a davul: the soloist "rolls" the rapid notes of the virtuosic first zurna and the others sing the sustained note of the second zurna.

## Gypsies and Hungarians

What can be said about the cultural interaction between Gypsies and Hungarians? Obviously, the rigid dividing line in the social status of the two peoples and the subordinated role of the Gypsies did not create reciprocity in the cultural intercourse between them. One obstacle to a balanced Gypsy-Hungarian cultural interchange was the fact that while Gypsies entered practically all the places of Hungarians, Hungarians viewed the closed communities of Gypsies from a great distance.

Apart from dialect words limited to small areas, only a single Gypsy word has been adopted by the Hungarian language (csank from the Gypsy word *ang* or *knee*, referring to the ankle joint of a four-legged animal). Some other borrowings refer clearly to Gypsies (e.g., *roma* [gypsy] from the self-designation of Gypsies), but these few borrowed words are all found in city slang. On the other hand, the Gypsy language, as it has no standard variant, borrows hundred of Hungarian words to signify concepts that have no Gypsy equivalents (e.g., council house, station master, restaurant, etc.).

In Hungarian folk prose, Gypsies appear as pitiable comic figures. Folk poetry does not mention Gypsies, except for references in a few mocking songs. Only the popular poetry of the 19th century discovered them as subjects, in conjunction with the ascendancy of Gypsy musicians. Significantly, Gypsy musicians do not deem these texts offending even today, and frequently include them in the repertoire of their singers. Gypsy folk poetry makes no direct reference to the world of Hungarians. For example, the word *gazo* (non-Gypsy) does not occur in it at all. However, the emphasis on the cohesion of Gypsies could be considered an indirect reference to that world. The frequent Hungarian figures of folk tales are viewed with relative objectivity, since the morale of the tales usually suggests that with a bit of luck, one can make it into the much-desired superior world.

Stage presentation of Hungarian folk culture over the last decades has included representation of the country's ethnic minorities. Up to late 1970, the Gypsies had shown practically nothing of their culture. The external reason was that folklore ensembles refused to make joint programs with Gypsies. The internal reason, however, was more fundamental - Gypsy culture was communal. How could one sing of one's personal problems on the stage?

For the stage, the most neutral texts were selected and new ones were written. As the first ensembles in the early '80s stirred a major sensation and scored much success, more and more groups emerged. Today, they regularly perform to Hungarian and foreign audiences. Nevertheless, the older generations firmly refuse to step on the stage, and there is no Gypsy tradition-preserving folklore ensemble.

The music of these groups is changing rapidly. Today, many of the compositions have nothing to do with Gypsy folklore except, perhaps, for a touch in their style of performance. While many of the Romungro youth work as classical or jazz musicians, young Vlach Gypsies are creating a specific realm of popular music.

I think the above process mimics the aforementioned style of Gypsy life - Gypsies incorporate elements of the host culture into their own. They expand these elements until they, themselves, become integrated in the native culture.



# Romanian Costume Workshop

Dorothy Daw



## Romanian Folk Expert Visits Los Angeles

Theodor Vasilescu was the featured speaker at the Romanian Costume Workshop on August 15 at the Embassy Theater in Los Angeles. The day was hot, with 100° temperatures. The room was "sort-of" air conditioned, yet everyone who attended stayed for the entire 3 hours, in spite of the heat. Even Sunni Bloland made a special trip from Berkeley to attend the workshop! The slide/lecture show, costume display, and especially Theodor himself, was everything that the costume committee expected and more. The afternoon started off with a slide and lecture. The committee borrowed slides from Marci Phelan Bunescu of San Diego who, in the 1970's, received a Fulbright Scholarship to study in Romania. Theodor started by pointing out the different ethnographic regions of Romania on a map. He emphasized regional characteristics of peasant costume, pointing out differences and similarities. As part of the presentation, Theodor would match a costume from those on display to the slide as it appeared on the screen, and then proceeded to talk about the costume. He did not just say where it came from, but explained in great detail what made the costume typical of the area, and what fabrics, colors and styles were used in that particular region. He commented on the embroidery and named the different parts of the costume. He also explained the diversified nature of the various regions. Theodor's knowledge was far beyond our greatest

expectations, and he was more than willing to share this knowledge with us.

During the afternoon, Theodor told members of the audience where their costume pieces originated, whether or not they were original pieces, authentic to the region or commercially made. He suggested what pieces were necessary to complete a costume; he also noted what could or could not be done in combining different pieces and colors. The display and collection of costumes was one of the best that the Costume Committee has ever had. There were approximately 50-75 pieces on display, including quite a few of museum quality. Also on display was a large assortment of Romanian costume and embroidery books. According to Theodor, these included almost every volume ever published on Romanian folk costume.

The Costume Committee wants to thank the AMAN Folk Ensemble for its assistance in co-sponsoring this event. We especially extend our gratitude to Sally Cullman for her time and energy in setting up the facilities. The joint effort of all participants made this magnificent costume seminar a reality.



## New Mexico August Folk Dance Camp

*Celebrating our 10th year!*

**Theodor Vasilescu**  
**Romanian**  
**and**  
**Marianne Taylor**  
**English Country**

August 11 - 15, 1993  
Highlands University  
Las Vegas, New Mexico

For more information contact:  
Jane Diggs  
12521 Charla Ct. SE  
Albuquerque, NM 87123  
(505) 293-5343

**opa! '93**  
THE TRADITIONS, DANCE, FESTIVALS AND ARTS  
MAY 10 - 30: **Greece-Turkey**  
THRACE, ISLAND OF THASSOS -- CAPPADOCIA,  
KAZAKHSTAN, KYRGYZSTAN,  
UZBEKISTAN  
**CENTRAL ASIA**  
JUNE  
AUGUST 2 - 21: **Romania-Hungary**  
CSANGO FESTIVAL, WORKSHOPS, SPA, VILLAGE ROMANIA  
Pacific Beach Travel  
1356 Garnet Ave.,  
San Diego, Ca. 92109  
619/273-8747

---

# STATEWIDE FOLK DANCE FESTIVAL

---

## *MAYTIME MAGIC*

*May 28-31, 1993*

**T**he horses are not running at Santa Anita during Memorial Day weekend, but folk dancers will be prancing nearby! After the Friday evening warm-up party at Pasadena Co-op's regular location, the rest of the Statewide dance events will take place at Arcadia High School, 5 minutes or so south of the Foothill Freeway. Take Santa Anita Ave. to Campus Dr. (right). All the Saturday and Sunday activities are in the gyms, which will be transformed into a Maytime Magical setting. About midway between the high school and the freeway, in view of the famous race track, is the Santa Anita Inn (130 W. Huntington Dr., 818-446-5211), whose venerable walls are decorated with pictures of horses. Ask for the special Folk Dance Federation rate of \$45, single or double.

Post time for Saturday's institute is 9:30 am. Teachers are Michael Ginsburg (Balkan dances) and Thea Huijgen (Dutch and Russian dances) -- a winning combination! After lunch, the crowd takes to the bleachers at 1:30 pm to watch a 2-hour multicultural dance concert featuring 8 thoroughbred performing groups. This leads into two simultaneous events: a dance party in one gym and an introduction to folk dancing for first-timers in the other gym, ending at 5:30 pm. Those attending the Federation installation-of-officers banquet trot off to the Howard Johnson Plaza Hotel at 6 pm. Saturday night's main (and only) event is not to be missed: an enchanted evening of dancing from 8 pm to the witching hour, with the recorded program augmented by lots of live music!

Sunday's schedule allows time for brunch, with Thea and Michael teaching new dances from 11:30 am to 2 pm. This institute is followed by recreation dancing that continues until 5 pm. The 7:30 pm evening party is climaxed by the one-and-only afterparty at 9:30 pm, which features an orchestra to set the pace and a buffet of tasty snacks to graze on. The finish line is reached at midnight (the school's curfew).

On Monday, dancers may want to be reshod before the free dancing at noon, which is outdoors on the school grounds. After the barbecue and more dancing, it's time to bid fond farewells and ride off into the sunset. For further Statewide details, see the registration form in the April issue of Folk Dance Scene. There is an early registration package deal. Big spenders may pay at the gate.

In keeping with suggestions for the revitalization of folk dancing, goals for this Statewide include integrating danceable live music at earlier hours, representing a greater variety of cultures, involving young students, and introducing newcomers to folk dancing. But experienced dancers will find that their favorite dances are still on the program and the old-time magic is still in the air. For unbridled fun, don't miss out on Statewide '93! It's a sure bet for everyone!

Donna Hurst



# CLUB ACTIVITIES

BARLEYCORN COUNTRY DANCERS	Fri, 7:30-9:30 pm	Tammy Ewing (805) 544-1230	SAN LUIS OBSIPO, Acad. of Dance, 672 Higuera St.
CHINA LAKE DESERT FOLK DANCERS	Tues, 7:30-9:30 pm Thur, 7-10 pm	(619) 446-2795	RIDGECREST, High Desert Dance Center. 725 S. Gateway
CONEJO VALLEY FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10 pm	(805) 498-2491 Ask for Gene	THOUSAND OAKS, Conejo Elem. School 280 Conejo School Rd.
CRESTWOOD FOLK DANCERS	Mon, 8:15-10:30 pm	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave., WLA
DESERT INTERNATIONAL DANCERS	Mon, 7-10:30 pm	(619) 343-3513 Sam & Vikki, instructors	PALM SPRINGS, Village Center 538 N. Palm Canyon Dr.
ETHNIC EXPRESS INT'L FOLK DANCERS	Mon, 7-9 pm	(702) 732-4871 Dick	LAS VEGAS, Baker Park Comm. School 1100 E. St. Louis
FOLK DANCE CENTER	Mon, Wed, Fri, Sat Call for hours	(619) 281-KOLO	SAN DIEGO, Normal Heights 4649 Hawley Blvd.
FOLKARTEERS	Fri, 8-10 pm	(818) 338-2929 (714) 593-2880	COVINA, Las Palmas School 641 N. Lark Ellen Ave.
HAVERIM FOLK DANCERS	Tues, 8-10 pm	(310) 202-6166; 478-4659 Beverly Barr, instructor	VAN NUYS, Valley Cities Jewish Ctr. 13164 Burbank Blvd.
HAVERIM FOLK DANCERS OF VENTURA	Sun, 7-9 pm	Ann Taylor (805) 643-2886	VENTURA, Temple Beth Torah Youth Ctr. 7620 Foothill Rd.
HOLLYWOOD PEASANTS	Wed, 7:30-9:45 pm	(310) 827-3734	WEST HOLLYWOOD, Plummer Park 7377 Santa Monica Blvd. Fiesta Hall
INTERMEDIATE FOLK DANCERS	Fri, 8-10:30 pm	(310) 397-5039	CULVER CITY, Lindberg Park Ocean Ave. & Rhoda Way
KAYSO FOLK DANCERS	Fri, 9 am-noon Sat, 12:30-3 pm	(619) 238-1717 Kayso Soghomonian, instructor	SAN DIEGO, Casa del Prado, Rm. 206 Balboa Park; Sat, 4044 Idaho St.
KERN INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Wed, 7:30-9:30 pm	(805) 831-5007	BAKERSFIELD, Wayne Van Horn School, 5501 Kleinpell Ave.
KYPSELI	Fri, 8 pm-midnite	(818) 248-2020	PASADENA, 2031 Villa St.
LAGUNA FOLK DANCERS	Sun, 7-10 pm Wed, 8-10 pm	(714) 494-3302; 533-8667	LAGUNA BEACH, Community Center 384 Legion Ave.
MOUNTAIN DANCERS	Tue., 7-9:30 pm	Betty Solloway (818) 447-0046	S. Pasadena, Oneyonta Cong. Church 1515 Garfield Ave.
NARODNI DANCERS OF LONG BEACH	Th, 7:30-10:30 pm	(310) 421-9105, Lucille (714) 892-9766, Laura	LONG BEACH, Unitarian Church, 5450 Atherton
NORTH SAN DIEGO COUNTY FOLK DANCERS	Fri, 7:30-11 pm	(619) 743-5927 George Bailey	VISTA, Grange Hall 1050 S. Santa Fe
OJAI FOLK DANCERS	Wei, 7:30-10 pm	(805) 649-2367 Rachel Pratt	OJAI Art Center 113 S. Montgomery
ORANGE COUNTY FOLK DANCERS	Fri, 7:30-10:30 pm	(714) 642-1052, Richard (714) 646-7082, Steve	ORANGE, The Music Room 3514 E. Chapman
PASADENA FOLK DANCE CO-OP	Fri, 7:45-11 pm	(818) 794-9493	PASADENA, Throop Memorial Church 300 S. Los Robles
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., Manhattan Beach	Tues, 7 p.m.	Wilma Fee (310) 546-2005	MANHATTAN BEACH, Knights of Columbus Hall, 224 S. Sepulveda Blvd.
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., Pasadena	Th., 7-10 pm	(310) 820-1181 Eve & Jerry Lubin	EAGLE ROCK, St. Barnabus' Parish House, 2109 Chickasaw
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., San Gabriel	Tu, W, Th, Fri 7:30-10 pm	David Hills (818) 354-8741	SAN GABRIEL, Call for location
ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC., Santa Monica	Fri, 7:30-10 pm	Ann McBride (818) 841-8161	SANTA MONICA, Santa Monica City College Dance Studio

# CLUB ACTIVITIES

ROYAL SCOTTISH COUNTRY DANCE SOC.	Mon, Thurs, 7:30-9:45 pm	(714) 557-4662 Shirley Saturensky	IRVINE. Call for location HUNTINGTON BEACH. Call for location
SAN DIEGO FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10 pm	(619) 460-8475 Evelyn Prewett	SAN DIEGO. Recital Hall. Balboa Park
SAN DIEGO INTERNATIONAL FOLK DANCE CLUB	Wed, 7-10 pm	(619) 422-5540 Alice Stirling, instructor	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
SANTA BARBARA COUNTRY DANCE SOCIETY	1st & 3rd Sun. 6:30-10 pm	(805) 969-1511	SANTA BARBARA, Carillo Rec. Ctr. 100 E. Carillo St.
SANTA MARIA FOLK DANCERS	Mon, 7-9:30 pm	(805) 925-3981; 929-1514	SANTA MARIA, Vet's Cultural Ctr., Pine & Finnell
SKANDIA DANCE CLUB	Several dates, times	(714) 533-8667 (714) 892-2579 (310) 459-5314	ANAHEIM, Ebell Club, 226 N. Helena St. ORANGE, 131 S. Center St. CULVER CITY, 9636 Venice Blvd.
SOLVANG VILLAGE FOLK DANCERS	Sat, 7:30-10:30 pm	(805) 688-3397 Dave Heald, instructor	SANTA YNEZ, Valley High, Old Gym Hwy 246 at Refugio Rd.
SOUTH BAY FOLK DANCERS	Fri, 7:00-10:00 pm	(310) 377-6393 Bea Rasof	TORRANCE. Torrance Cultural Center, 3330 Civic Center Dr.
SO. CALIFORNIA ENGLISH COUNTRY DANCE SOCIETY	2nd, 4th Fridays 8-11 pm	(818) 441-6129	SANTA MONICA. Marine Park 1406 Marine St.
TCHAIKA FOLK DANCE CLUB OF VENTURA	Thurs, 8-10:00 pm	(805) 642-3931; 985-7316	VENTURA, Loma Vista Elem. School, 300 Lynn Dr.
TROUPE MOSAIC	Tues, 6:30-8:30 pm	Mara Johnson (818) 831-1854	SEPULVEDA. Gottlieb Dance Studio, 9743 Noble Ave.
TUESDAY GYPSIES	Tues, 7:30-10:30 pm	(310) 556-3791 Dave Slater	CULVER CITY, Masonic Temple 9635 Venice Blvd.
U. of RIVERSIDE FOLK DANCE CLUB	Fri, 8-11:30 pm	(714) 369-6557 Sherri	BARN STABLE, University exit 900 University Ave.
VESELO SELO FOLK DANCERS	Th, 7:00-10:00 pm 3rd Fri, 8-midnite Sat, 8-midnight	(714) 254-7945; Recorded message & schedule	FULLERTON. Hillcrest Recreation Center, 1155 N. Lemon
WAVERLEY SCOTTISH COUNTRY DANCERS	Wed, 7:30-10:30 pm (310) 820-1181		Jerry Lubin SANTA MONICA. Adams Jr. High, 2425-16th St.
WESTCHESTER LARIATS	Mon, 3:30-5:30 pm Mon, 7-9 pm	Eve Pontius (310) 306-2360	L.A., Visitation School, 6561 W. 88th St. L.A., Vergari Dance Studio, 6216 W. Manchester Ave.
WEST LOS ANGELES FOLK DANCERS	Fri, 7:30-10:45 pm 4th Wed, 8-10:30 pm	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave.
WEST VALLEY FOLK DANCERS	Fri, 7:30-10:30 pm	(818) 368-1957	WOODLAND HILLS Rec. Center, 5858 Shoup Ave.
WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS	Thurs, 7:30-10:45 pm	(310) 857-3362	WEST L.A., Emerson Jr. High, Boy's Gym, 1670 Selby Ave.
WHITTIER CO-OP FOLK DANCERS	2nd, 4th & 5th Sat. 7:30-10:30 PM	(818) 300-8138	WHITTIER, Sorenson Park 11419 Rosehedge Dr.

## NON-FEDERATION CLUBS

ALIVE FELLOWSHIP INT'L FOLK DANCERS	Tuesday 7:30-10 pm	(714) 677-7404; 677-7602 Wayne English	MURIETTA HOT SPRINGS Alive Polarity's Resort
CABRILLO INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:30-10 pm Thur, 7:30-10 pm	(619) 449-4631 Joe Sigona	SAN DIEGO Balboa Park Club Balboa Park
CAFE DANSSA BALKAN DANCERS	Wed, 7:30-10:30 pm	(310) 478-7866 Sherry Cochran	WEST L.A., Cafe Danssa 11533 W. Pico Blvd.
CAFE SHALOM INTERNATIONAL DANCE	4th Sat., 7:30-10 pm Call to confirm	(714) 886-4818	SAN BERNARDINO, 3512 North "E" St. (35th & "E" St.)
CAL TECH HILLEL ISRAELI DANCERS	Sun, 7:30-10:30 pm	(213) 260-3908 (818) 577-8464	PASADENA, Winnet Student Ctr., S. San Pascual, W. of Holliston
CAL TECH INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 8-11:55 pm	(213) 849-2095 (714) 593-2645	PASADENA, Cal Tech Campus, Dabney Hall. Parking off Del Mar
DANCING ROSES	Thurs, 3-4:15 pm Wed, 10:15-11:15 am Thurs, 7:30-8:30 pm	(818) 790-7383 Karila	PASADENA, 85 E. Holly ALTADENA, 560 E. Mariposa LA CANADA, 4469 Chevy Chase

# CLUB ACTIVITIES

DEL MAR SHORES INT'L FOLK DANCERS	Mon, 6:45 & 8:15 pm	(619) 475-2776 Geri Dukes	DEL MAR, Mira Costa College 9th & Stratford Court
FOLK DANCE FUN	1st & 3rd Sat. 8-10:30 pm	(818) 349-0877 Ruth	SEPULVEDA, 9743 Noble Ave.
GOTTA DANCE! ISRAELI DANCE	Thurs, 7:30-11:30 pm All levels	(310) 475-4985; 478-5968 Edie Greenblatt	ENCINO, Valley Beth Shalom's Glaser Hall, 15739 Ventura Blvd.
GREEK FOLK DANCE CLASS	Thur, 1-3 pm	(310) 769-3765 Trudy Bronson	VAN NUYS, Valley Cities Jewish Comm. Ctr., 13164 Burbank Blvd.
KYPSELI GREEK FOLK DANCING	Fri, 8 pm-midnight	(818) 248-2020, Antoni (213) 660-1030, Jozef	PASADENA, Vasa Hall 2031 E. Villa
ISRAEL FOLK DANCE INSTITUTE	Sun, 8:30 pm-1 am	(818) 710-0298 David Paletz	VAN NUYS, Arthur Murray Studio, 6383 Van Nuys Blvd.
EDY GREENBLATT'S ISRAELI FOLK DANCERS	Tues, 7-10:15 pm	(310) 478-5968 Edy Greenblatt, instructor	VAN NUYS, Valley Cities Jewish Ctr., 13164 Burbank Blvd.
LONG BEACH JEWISH COMMUNITY CENTER	Sun, Wed, 7:30-10 pm	(310) 426-7601	LONG BEACH 3801 E. Willow
LONG BEACH INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:30-10 pm	John Matthews	LONG BEACH, Unitarian Church 5450 Atherton
NICHEVO FOLK DANCERS	Wed, 8-10:30 p.m.	(805) 967-9991 Flora Codman	SANTA BARBARA, Carillo Rec. Center 100 E. Carillo St.
OUNJIAN'S ARMENIAN DANCE CLASS	Wed, 7:30-9 pm Thur, 7-9:15 pm	(818) 845-7555 Susan Ounjian	LOS ANGELES, Girl's Gym, L.A. City College GLENDALE, Senior Ctr., Colorado & Brand
SAN PEDRO DALKAN FOLK DANCE CLUB	Mon., 7:30-9:30 pm	(310) 548-5929 Andy Crosswhite	SAN PEDRO, YMCA, 9th Street
TEMPLE B'NAI DAVID	Wed, 7:15-10 pm Th, 9:30 am-1 pm	(310) 391-8970 Miriam Dean	LOS ANGELES, 8906 Pico Blvd. CULVER CITY, 4117 Overland Blvd.
WESTSIDE CENTER FOLK DANCERS	Tues & Fri 9 am-12:15 pm	(310) 389-5369 Pearl Rosenthal	WEST L.A., Westwide Jewish Ctr., 5870 N. Olympic Blvd.
WESTSIDE TANCHAZ	4th Saturdays 7:30 pm-midnight	(310) 202-9024	L.A. Gypsy Camp, 3265 Motor Ave.

## BEGINNER'S CLASSES

ARMENIAN DANCE CLASS (8 week series)	M-F, 6:30-10 pm	(310) 941-0845 Tom Bozigian, instructor	Different locations each night. Call for details.
CABRILLO INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Thurs, 7:30-10 pm	(619) 449-4631 Kim Ho	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
CONEJO VALLEY FOLK DANCERS	Mon., 7:30 pm	(805) 496-1277	
CRESTWOOD FOLK DANCERS	Mon, 7-8:15 pm	(310) 478-4659; 202-6166 Beverly Barr, instructor	WEST L.A., Brockton School 1309 Armacost Ave.
DESERT INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Mon, 7:30-10:30 pm	(619) 343-3513 Sam & Vikki	PALM SPRINGS, Village Center 538 N. Palm Canyon Dr.
EDY GREENBLATT'S ISRAELI FOLK DANCERS	Tues., 7-8 pm	(310) 478-5968 Edy Greenblatt	VAN NUYS, Valley Cities Jewish Ctr. 13164 Burbank Blvd.
GOTTA DANCE! ISRAELI DANCE	Thurs., 7:30-8:45 pm	(310) 478-5968 Edy Greenblatt	ENCINO, Valley Beth Shalom's Glaser Hall, 15739 Ventura Blvd.
HAVERIM FOLK DANCERS OF VENTURA	Sun, 7-9 pm	(805) 643-2886 Ann Taylor	VENTURA, Temple Beth Torah 7620 Foothill Rd. (corner Kimbal)
ISRAELI & INTERNATIONAL FOLK DANCERS	Tues, 7:45-10 pm	(310) 375-5553 Ginger McKale	REDONDO BEACH, Temple Menorah 1101 Camino Real
KAYSO FOLK DANCERS	Sat, 1-3 pm	(619) 238-1771 Kayso Soghomonian	SAN DIEGO, North Park Rec Center, 4044 Idaho St.
LAGUNA BEGINNER'S FOLK DANCE CLASS	Wed, 8:00-10:15 pm	(714) 494-3302; 533-8667	LAGUNA BEACH, Community Center, 384 Legion Ave.
NARODNI BEGINNER'S FOLK DANCE CLASS	Thurs, 7-8 pm	(310) 421-9105 (714) 892-2766	LONG BEACH, Hill Jr. High Gym, 1100 Iroquois
NICHEVO FOLK DANCERS	Wed., 7:30 pm	(805) 967-9991	SANTA BARBARA, Carillo Rec. Center 100 E. Carillo
NORTH SAN DIEGO COUNTY BEGINNERS	Thurs, 7:30-9:30 pm	(619) 747-1163 Faith Hagadorn	ESCONDIDO, Methodist Church Rec. Hall, 4th & Kalmia

# CLUB ACTIVITIES

OJAI FOLK DANCERS	Wed., 7:30 pm	(805) 649-1503	OJAI. Ojai Art Center
ORANGE COUNTY FOLK DANCERS	Fri., 7:30-8:30 pm	(714) 642-1052, Richard (714) 646-7082, Steve	ORANGE. The Music Room, 3514 E. Chapman
PASADENA CO-OP BEGINNER'S CLASS	Fri, 7:45-8:30 pm	(818) 794-9493	PASADENA, Throop Memorial Church, 300 s. Los Robles
SAN DIEGO INTERNATIONAL FOLK DANCE CLASS	Wed, 7-8:15 pm	(619) 422-5540 Alice Stirling	SAN DIEGO, Balboa Park Club Balboa Park
SIERRA MADRE FOLK DANCE CLASS	Mon, 8-9:30 pm	(818) 441-0590 Chuck Lawson	Call for location
SKANDIA FOLK DANCE CLASSES	Mon, 7:30-10 pm Wed, 7:15-10 pm Wed, 7:30-10 pm	(714) 533-8667 (310) 459-5314 (619) 281-7295	ANAHEIM, Ebell Club, 226 N. Helena St. CULVER CITY, Peer Gynt, 3835 Watseka SAN DIEGO, 1934 - 30th St.
SOUTH BAY FOLK DANCERS	Fri, 7-10 pm	Bea, (310) 377-6393 Ted/Marilyn (310) 370-2140	TORRANCE. Cultural Arts Center, 3330 Civic Center Dr., (310) 781-7150
VESELO SELO BEGINNER'S CLASS	Thurs, 7-10 pm	(714) 893-8127-Carol (714) 530-6563-Pat	Call for address.
WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS	Thurs, 7:30-9 pm	(310) 392-3452 (213) 556-3791	WEST L.A., Emerson Jr. High Gym, 1670 Selby, behind Mormon Temple

## FOLK DANCE SCENE DIRECTORY

### ADS & EDITORIAL MATERIALS

Teri Hoffman  
(213) 653-2923  
845 N. Alfred St.  
Los Angeles, CA 90069

### CALENDAR LISTINGS

Jay Michtom  
10824 Crebs Ave.  
Northridge, CA 91326  
(818) 368-1957

### CIRCULATION PROBLEMS & QUESTIONS

Fran Slater  
(213) 556-3791  
1524 Cardiff Ave,  
Los Angeles, CA 90035



### ADVERTISING RATES, DEADLINES, ETC.

Ad rates are as follows:

- 1 p. (7.5 x 10") - \$100 (non-profit organizations)  
\$120 (profit organizations)
- ½ p. (7.5 x 4¾") - \$60 (non-profit organizations)  
\$75 (profit organizations)
- Column inch (2¼" x 1") - \$5 (non-profit)  
\$6 (profit)

All ads must be CAMERA-READY.

Deadline is 5 weeks prior to the date of publication (e.g. 10/25 for December issue)

For all editorial materials,  
deadline is 5 weeks prior  
to the date of publication.

For Calendar materials,  
deadline is 6 weeks prior  
to publication date.





If you're interested in:

**NEWS OF FOLK DANCE ACTIVITIES**

**CURRENT RESEARCH ON ETHNIC DANCE AND CULTURE**

**IMPORTANT FOLK DANCE TOPICS**

you should be reading:

# FOLK DANCE SCENE

## ORDER FORM

Please enter my subscription to **FOLK DANCE SCENE** for one year, beginning with the next published issue.

Subscription rate: \$10 per year (U.S.), \$15.00 in U.S. currency (Foreign)  
Published monthly except for June and August

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Please mail subscription orders to the Subscription Office: 22210 Miston Dr., Woodland Hills, CA 91364  
(Allow 6-8 weeks time for subscription to go into effect if order mailed after the 10th of the month)

**FOLK DANCE FEDERATION OF CA. SO.**  
22210 Miston Drive  
Woodland Hills, CA 91364

**NON-PROFIT ORG.**  
**U.S. POSTAGE**  
**PAID**  
Culver City CA  
Permit No. 69

93/12

Sandra Helperin  
4362 Coolidge Ave  
Los Angeles, CA 90066

**DATED MATERIAL**